

24-7 எழுப்புக்கான ஜெபம் 21-27 செப்டம்பர் 2026

வாரம் 6: எங்கள் தினசரி ரொட்டி பைபிள் மொழிபெயர்ப்புக்கான ஜெப வாரம் கடவுளிடம் நெருங்கி வாருங்கள்

என்னில் நிலைத்திருங்கள், நான் உங்களில் நிலைத்திருங்கள்... என்னில்
நிலைத்திருக்கிறவன், நான் அவனில் இருக்கிறேன், அவன் நிறைய கனிகளைத்
தருகிறான்;
ஏனென்றால் நான் இல்லாமலேயே உன்னால் ஒன்றும் செய்ய முடியாது.
(யோவான் 15:4-5)

தேசங்கள் முழுவதும், வேதாகம மொழிபெயர்ப்பு முன்னேறி வருகிறது, அவர்கள்
நன்கு புரிந்துகொள்ளும் மொழியில் வேதத்திற்காக இன்னும் காத்திருக்கும்
மக்களுக்கு கடவுளின் வார்த்தையைக் கொண்டு வருகிறது. ஆயினும் மிகப்பெரிய
தேவை அதிக தொழிலாளர்கள், வளங்கள் அல்லது திட்டங்களுக்கு மட்டுமல்ல,
கிறிஸ்துவில் ஆழமாக வேருன்றிய வாழ்க்கைகளுக்கும் உள்ளது. இந்த வாரம்,
பைபிள் மொழிபெயர்ப்பில் ஈடுபட்டுள்ள அனைவரும் இயேசுவை நெருங்கி
வரவும், அவருடைய பிரசன்னத்தில் நிலைத்திருந்தாலும், ஒவ்வொரு முடிவு,
கூட்டாண்மை மற்றும் மொழிபெயர்ப்பையும் அவரை அறிந்துகொள்வதிலிருந்து
பாய அனுமதிக்கவும் ஜெபிப்போம்.

இந்த சிறப்பு வார பிரார்த்தனை லுமினெஃப்ரிக்காவுடன் [இணைந்து ஜெரிகோ
வால்ஸ் சர்வதேச பிரார்த்தனை நெட்வொர்க்கின் முன்முயற்சியாகும்](#)



திங்கட்கிழமை 21 செப்டம்பர் 2026

காது கேளாதோர் மற்றும் சைகை மொழி பைபிள் மொழிபெயர்ப்பு

தேவனிடம் நெருங்கி வாருங்கள், அவர் உங்களிடம் நெருங்கி வருவார். (யாக்கோபு
4:8அ).

செப்டம்பர் 2020 இல், அமெரிக்க சைகை மொழி (ASL) பதிப்பு சைகை மொழியில்
மொழிபெயர்க்கப்பட்ட முதல் முழுமையான பைபிளாக மாறியது. [மேலும் படிக்க](#)

பல காது கேளாதவர்கள் இன்னும் தங்கள் சொந்த சைகை மொழிகளில்
வேதத்திற்காக காத்திருக்கிறார்கள். மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் இயேசுவை
நெருங்கும்போது, அவர்களின் வேலை அவரை அறிந்துகொள்வதன் மூலம் பாய்ந்து,
காது கேளாதவர்கள் கிறிஸ்துவை அவரது வார்த்தையின் மூலம் சந்திக்க உதவலாம்.

ஜெபிப்போம்

1. காது கேளாத பைபிள் மொழிபெயர்ப்பாளர்களை இயேசுவுடன் ஆழமான நெருக்கத்திற்கு இழுத்து, அவருடைய பிரசன்னத்திலிருந்து ஊழியம் வரும் அதிக காது கேளாத தலைவர்களையும் மொழிபெயர்ப்பாளர்களையும் எழுப்பும்படி கர்த்தரிடம் கேளுங்கள்.
2. காது கேளாத தேவாலயங்கள் தங்கள் சொந்த சைகை மொழிகளில் வேதத்தின் மூலம் செழிக்க ஜெபிக்கவும். புதிய மொழிபெயர்ப்பு திட்டங்களைத் தொடங்கும்படி பரிசுத்த ஆவியானவரிடம் கேளுங்கள், இன்னும் காது கேளாத சமூகங்களுக்கு கடவுளின் ஜீவன் கொடுக்கும் வார்த்தையைக் கொண்டு வாருங்கள்.

சாட்சியம்

நைஜீரியாவில், ஒரு காது கேளாத போதகர் **காது கேளாதவர்கள் கடவுளையும் அவர்கள் மீதான அவரது அன்பையும் எவ்வாறு உண்மையிலேயே புரிந்து கொள்ள முடியும் என்று ஆச்சரியப்பட்டார். [மேலும் படிக்க](#)**

செவ்வாய்க்கிழமை 22 செப்டம்பர் 2026

பைபிள் மொழிபெயர்ப்பு திட்டங்களின் முடுக்கம்

உங்கள் கிரியைகளை கர்த்தரிடம் ஒப்புக்கொள், அப்பொழுது உங்கள் எண்ணங்கள் நிலைநிறுத்தப்படும். (நீதிமொழிகள் 16:3).

ஜனவரி முதல் ஜூன் 2026 வரை மட்டும், 169 நாடுகள் மற்றும் பிரதேசங்களில் செயலில் உள்ள பைபிள் மொழிபெயர்ப்பு திட்டங்கள் நடந்து கொண்டிருந்தன.

[மேலும் படிக்க](#)

பல சமூகங்கள் தாங்கள் நன்கு புரிந்துகொள்ளும் மொழியில் வேதத்திற்காக காத்திருக்கின்றன. ஆயினும் அவசரம் ஒருபோதும் இயேசுவுடனான நெருக்கத்தை மாற்றக்கூடாது. மொழிபெயர்ப்பு குழுக்கள் அவரை முதலில் தேடும்போது, பரிசுத்த ஆவியானவர் முடிவுகளை வழிநடத்த முடியும் மற்றும் கடவுளின் நோக்கங்களின்படி வேலையை விரைவுபடுத்த முடியும்.

ஜெபிப்போம்

1. மூலோபாயங்கள் மற்றும் முடிவுகளுக்கு முன் இறைவனைத் தேடவும், அவருடைய குரலைப் பகுத்தறிந்து, அழுத்தம் அல்லது காலக்கெடுவை விட இயேசுவுடன் ஐக்கியத்திலிருந்து தங்கள் வேலையை அனுமதிக்கவும் மொழிபெயர்ப்பு குழுக்களுக்கு ஜெபியுங்கள்.
2. கர்த்தருடைய நேரத்திற்கு ஏற்ப திட்டங்களை விரைவுபடுத்தவும், தடைகளை அகற்றவும், தொடங்கத் தயாராக உள்ள திட்டங்களுக்கான ஏற்பாட்டை வெளியிடவும் கர்த்தரிடம் கேளுங்கள், இதனால் அவருடைய வார்த்தை இன்னும் காத்திருக்கும் சமூகங்களை சென்றடைய முடியும்.

சாட்சியம்

ஜூலை 2026 இல், 4,429 மொழிகளில் பணிகள் நடந்து கொண்டிருந்தன , **ஒவ்வொரு நாளும் தோராயமாக ஒரு புதிய மொழித் திட்டம் தொடங்குகிறது. [மேலும் படிக்க](#)**

புதன்கிழமை 23 செப்டம்பர் 2026

பைபிள் மொழிபெயர்ப்புக்கான ஆதாரங்கள்

"முதலாவதாக தேவனுடைய ராஜ்யத்தையும் அவருடைய நீதியையும் தேடுங்கள்" (மத்தேயு 6:33).

தொழில்நுட்பம், AI மற்றும் உள்ளூர் கூட்டாண்மைகள் சில புதிய ஏற்பாட்டு மொழிபெயர்ப்பு காலக்கெடுவை 20-40 ஆண்டுகளில் இருந்து வெறும் 4-8 ஆண்டுகளாகக் குறைத்துள்ளன. [மேலும் படிக்க](#)

பைபிள் மொழிபெயர்ப்புக்கு நிதி, திறமையான நபர்கள், தொழில்நுட்பம் மற்றும் கூட்டாண்மை தேவை. ஆயினும் நமது நம்பிக்கை வழங்கும் கர்த்தரில் இருக்க வேண்டும். நிதியளிப்பவர்களும் கூட்டாளிகளும் கிறிஸ்துவை முதலில் தேடும்போது, மனித முன்னுரிமைகளை விட அவரது நோக்கங்களின்படி வளங்களை வழிநடத்த முடியும்.

ஜெபிப்போம்

1. நிதியளிப்பவர்கள், வள கூட்டாளிகள் மற்றும் அணிதிரட்டுபவர்களை இயேசுவுக்கு நெருக்கமாக இழுக்க கர்த்தரிடம் கேளுங்கள், இதனால் தாராள மனப்பான்மையும் முடிவுகளும் அவருக்குக் கேட்பதிலிருந்தும் அவருக்குக் கீழ்ப்படிவதிலிருந்தும் பாய்கின்றன.
2. பிதா நிதி, மனித மற்றும் தொழில்நுட்ப வளங்களை விடுவித்து, தாராள இருதயங்களைத் தூண்டவும், திறமையான தொழிலாளர்களை உயர்த்தவும், இன்னும் காத்திருப்பவர்களிடையே அவருடைய வார்த்தையை முன்னெடுத்துச் செல்ல தேவையான அனைத்தையும் வழங்கவும் ஜெபியுங்கள்.

சாட்சியம்

பழைய ஏற்பாட்டை நிதி, தொழில்நுட்பம் அல்லது திட்ட ஒப்புதல் இல்லாமல் மொழிபெயர்க்க நான்கு உள்ளூர் விசுவாசிகள் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டனர். [மேலும் படிக்க](#)

வியாழன் 24 செப்டம்பர் 2026

உலகளாவிய மூலோபாய ஒத்துழைப்பு

... பிதாவாகிய நீர் என்னிலும், நானும் உம்மிலும் இருப்பதைப் போல, அவர்கள் அனைவரும் ஒன்றாயிருக்க வேண்டும்... (யோவான் 17:21).

ஜூலை 2026 நிலவரப்படி, 4,429 மொழிகளில் மொழிபெயர்ப்பு பணிகள் நடந்து வருகின்றன, உலகளாவிய இந்த திட்டங்களில் முக்கால்வாசிக்கும் மேற்பட்டவற்றில் வைக்ளிஃப் மற்றும் கூட்டாளர்கள் ஈடுபட்டுள்ளனர். [மேலும் படிக்க](#)

பைபிள் மொழிபெயர்ப்பு நாடுகள், கலாச்சாரங்கள் மற்றும் அமைப்புகளில் உள்ள விசுவாசிகளை ஒன்றிணைக்கிறது. தலைவர்கள் கிறிஸ்துவை நெருங்கும்போது, அவருடனான நெருக்கம் உண்மையான ஐக்கியம் மற்றும் பலனளிக்கும் ஒத்துழைப்புக்கு தேவையான பணிவு, அன்பு மற்றும் ஒற்றுமையை உருவாக்குகிறது.

ஜெபிப்போம்

1. பைபிள் மொழிபெயர்ப்பு தலைவர்களையும் அமைப்புகளையும் கிறிஸ்துவுக்கும் ஒருவருக்கொருவர் நெருங்கி வரும்படி கர்த்தரிடம் கேளுங்கள்,

நிறுவன நலன்கள் மற்றும் உத்திகளுக்கு மேலாக ஜெபம், ஐக்கியம் மற்றும் உறவுகளை மதிக்கவும்.

2. பணிவு, மரியாதை, நம்பிக்கை மற்றும் கிறிஸ்துவைப் போன்ற அன்பு ஆகியவற்றால் குறிக்கப்பட்ட ஒற்றுமையை பரிசுத்த ஆவியானவருக்காக ஜெபிக்கவும், ஒருவருக்கொருவர் சேவை செய்யவும், இன்னும் காத்திருக்கும் ஒவ்வொரு மொழிக்கும் தேவனுடைய வார்த்தையை கிடைக்கச் செய்ய திறம்பட ஒன்றிணைந்து செயல்படவும் உதவுங்கள்.

சாட்சியம்

யுனைடெட் பைபிள் சொசைட்டிகள் 156 க்கும் **மேற்பட்ட நாடுகள் மற்றும் பிரதேசங்களுக்கு சேவை செய்யும் 240 பைபிள் சங்கங்களின் கூட்டுறவு** வளர்ந்துள்ளது. [மேலும் படிக்க](#)

வெள்ளிக்கிழமை 25 செப்டம்பர் 2026

தடைசெய்யப்பட்ட நாடுகளில் பைபிள் மொழிபெயர்ப்பு

நீர் என் கன்மலையும் என் கோட்டையுமாயிருக்கிறீர்; ஆகையால், உமது நாமத்தினிமித்தம் என்னை வழிநடத்து, என்னை வழிநடத்தும். (சங்கீதம் 31:3).

உலகளவில் 388 மில்லியனுக்கும் அதிகமான கிறிஸ்தவர்கள் துன்புறுத்தலை எதிர்கொள்கின்றனர். [மேலும் படிக்க](#)

தடைசெய்யப்பட்ட நாடுகளில், வேதத்தை மொழிபெயர்ப்பது அல்லது விநியோகிப்பது குறிப்பிடத்தக்க ஆபத்தைக் கொண்டிருக்கும். அத்தகைய இடங்களில் சேவை செய்பவர்களுக்கு தைரியமும் ஞானமும் தேவை, அவை இயேசுவுக்கு நெருக்கமாக இருப்பதிலிருந்தும் அவரை முழுமையாக சார்ந்திருப்பதிலிருந்தும் பாய்கின்றன.

ஜெபிப்போம்

1. எதிர்ப்புக்கு மத்தியில் இயேசுவிடம் நெருங்கி வர மொழிபெயர்ப்பாளர்களையும் விசுவாசிகளையும் கூப்பிடுங்கள். இயற்கைக்கு அப்பாற்பட்ட ஞானம், பகுத்தறிவு மற்றும் தைரியத்தால் அவர்களைப் பாதுகாக்கவும், வழிநடத்தவும், பலப்படுத்தவும் அவரிடம் கேளுங்கள்.
2. கர்த்தர் தம்முடைய வார்த்தைக்கு கதவுகளைத் திறந்து, அவருடைய சபையை எதிர்க்கிறவர்களுக்கு இயேசு கிறிஸ்துவை வெளிப்படுத்தவும், அவர்களை மனந்திரும்புதலுக்கும் இரட்சிப்புக்கும் கொண்டு வரவும், துன்புறுத்துபவர்களை அவருடைய நாமத்தை மகிமைப்படுத்துகிறவர்களாக மாற்றவும் ஜெபியுங்கள்.

சாட்சியம்

சகோதரர் ஆண்ட்ரூவின் பைபிள் இரும்புத் திரைச்சீலைக்குப் பின்னால் கடத்தல் ஒரு உலகளாவிய **ஊழியமாக வளர்ந்தது**, வேதத்தை வழங்கியது மற்றும் கிறிஸ்துவில் துன்புறுத்தப்பட்ட விசுவாசிகளை வலுப்படுத்தியது. [மேலும் படிக்க](#)

சனிக்கிழமை 26 செப்டம்பர் 2026

மொழிபெயர்ப்பாளர்களும் அவர்களது குடும்பங்களும்

... வேரூன்றி அவரில் கட்டப்பட்டு, விசுவாசத்தில் நிலைநிறுத்தப்பட்டது...

(கொலோசெயர் 2:7).

வைக்ளிஃப் பைபிள் மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் **மிஷனரி குடும்பங்கள்** மற்றும் மூன்றாம் கலாச்சார குழந்தைகளுக்கு (TCKs) **தயாரிப்பு மற்றும் வளங்களை வழங்குகிறார்கள். மேலும் படிக்க**

பைபிள் மொழிபெயர்ப்புக்கு பெரும்பாலும் பல ஆண்டுகள் உண்மையுள்ள சேவை தேவைப்படுகிறது. மொழிபெயர்ப்பாளர்களுக்கும் அவர்களின் குடும்பங்களுக்கும் சகிப்புத்தன்மையை விட அதிகம் தேவை; அவர்களுக்கு கிறிஸ்துவில் ஆழமாக வேரூன்றிய வாழ்க்கையும் வீடுகளும் தேவை, அங்கு இயேசுவுடனான நெருக்கத்திலிருந்து ஊழியம் பாய்கிறது.

ஜெபிப்போம்

1. மொழிபெயர்ப்பாளர்களையும் அவர்களுடைய குடும்பங்களையும் கிறிஸ்துவிடம் நெருங்கி வரும்படி கர்த்தரிடம் கேளுங்கள், திருமணங்களையும் உறவுகளையும் பலப்படுத்தி, அவர்களின் வீடுகளை அவரது அன்பு, பிரசன்னம் மற்றும் சமாதானத்தால் நிரப்பவும்.
2. இயேசுவை தனிப்பட்ட முறையில் அறிந்துகொள்வதன் மூலம் மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் தொடர்ந்து வலிமை, விடாமுயற்சி மற்றும் மகிழ்ச்சியைப் பெறுவார்கள் என்று ஜெபிக்கவும். பரிசுத்த ஆவியானவரிடம் ஆவிக்குரிய சோர்விலிருந்து அவர்களைப் பாதுகாக்கவும், கிறிஸ்துவின் மீதான அவர்களின் முதல் அன்பை அவர்களின் ஊழியம் முழுவதும் எரிக்க வைக்கவும் கேளுங்கள்.

சாட்சியம்

எட் மற்றும் பெத் பிரை 35 ஆண்டுகளுக்கும் மேலாக பைபிள் மொழிபெயர்ப்பில் பணியாற்றியுள்ளனர். 2024 ஆம் ஆண்டில், அவர்கள் தங்கள் குடும்பத்துடன் கேமரூனுக்குத் திரும்பினர். மேலும் **படிக்க**

ஞாயிற்றுக்கிழமை 27 செப்டம்பர் 2026

பைபிள் மொழிபெயர்ப்பு இயக்கத்தில் தலைவர்கள்

"என்னில் நிலைத்திருக்கிறவன், நான் அவனில் இருக்கிறவன், மிகுந்த கனிகளைத் தருகிறான்; நான் இல்லாமல் நீங்கள் ஒன்றும் செய்ய முடியாது." (யோவான் 15:5).

மொழிபெயர்ப்பு 4,429 மொழிகளில் முன்னேறி வருகிறது, அதே நேரத்தில் 535 இன்னும் மொழிபெயர்ப்பிற்காக காத்திருக்கிறது, இயக்கத் தலைவர்களுக்கு குறிப்பிடத்தக்க பொறுப்பை வைக்கிறது. **மேலும் படிக்க**

வேதம் உலகெங்கிலும் உள்ள சமூகங்களை எவ்வாறு சென்றடைகிறது என்பதை பாதிக்கும் முடிவுகளுக்கு பைபிள் மொழிபெயர்ப்புத் தலைவர்கள் பொறுப்பேற்கிறார்கள். அவர்களின் மிகப்பெரிய தகுதி மூலோபாயம் அல்லது அனுபவம் அல்ல, ஆனால் கிறிஸ்துவில் கடைப்பிடிப்பது மற்றும் அவருடன் நெருக்கத்திலிருந்து தலைமைத்துவத்தை அனுமதிக்கிறது.

ஜெபிப்போம்

1. தலைவர்கள் இயேசுவில் ஆழமாக நிலைத்திருக்க ஜெபிக்கவும், பெருமைக்கு எதிராக தங்கள் இருதயங்களைப் பாதுகாக்கவும், ஒவ்வொரு முடிவும், மூலோபாயமும் முன்னுரிமையும் அவருடைய பிரசன்னத்திலிருந்து பாய அனுமதிக்கவும்.
2. மனத்தாழ்மை, பகுத்தறிவு மற்றும் ஊழிய-இருதயத்தை வழங்கும்படி பரிசுத்த ஆவியானவரிடம் கேளுங்கள், அங்கீகாரத்திற்கு மேலாக கிறிஸ்துவை நாடுகிற தலைவர்களை எழுப்பவும், அவருடைய நாமத்தின் மகிமைக்காக தேசங்களிடையே அவருடைய வார்த்தையை முன்னேற்றுகிற நிலையான கனிகளைத் தரவும்.

சாட்சியம்

கெடாசெவ் யோஹன்னஸ் மக்கள் தங்கள் சொந்த மொழியில் கடவுளின் வார்த்தையைக் கேட்டபோது அழுததைப் பார்த்தார். [மேலும் படிக்க](#)
